

Обязанности Японии: «Группа двадцати», «Группа восьми» и АТЭС

Наото Кан, премьер-министр Японии

To order a printed copy, please click [here](#).

To download a low-resolution pdf, click [here](#) or go to the [Newsdesk site](#).

Япония, будучи председателем на форуме АТЭС в 2010 году, не только чувствует на себе ответственность в деле содействия глобальному экономическому восстановлению, но также планирует продвигать региональную интеграцию и всеобщий рост в АТР.

Мы живем во времена новых вызовов. Никогда ранее скоординированные международные действия не были более важны, чем теперь. Мир кардинально меняется, и, саммиты «восьмерки» и «двадцатки» в Канаде, а также встреча лидеров на форуме Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) в ноябре этого года в Японии представляют собой значительные возможности. Обязанности Канады и Японии совсем не малы.

Глобальная экономика уже прошла худшую стадию рецессии, но мы не должны успокаиваться в нынешних экономических условиях. Безработица остается высокой во многих странах. Мы должны достичь всеобъемлющего роста, который бы позволил людям чувствовать, что их каждодневная жизнь улучшается. Когда я приеду в Канаду, богатую своей природой и разнообразной культурой, я надеюсь на проведение откровенных дискуссий по вопросам будущего мировой экономики с премьер-министром Стивеном Харпером и другими лидерами.

Мировая экономика и роль Азии

С тем, чтобы обеспечить переход мировой экономики к серьезному, устойчивому и сбалансированному росту, нам всем необходимо продолжить прилагать усилия до тех пор, пока восстановление не будет окончательным и бесповоротным. Нам также необходимо лучше понимать, как политические курсы, проводимые отдельными странами могут коллективно повлиять на мировую экономику.

В бюджете Японии на 2010 год запланированы новые мероприятия, направленные напрямую на поддержку домашних хозяйств, такие как детские пособия и бесплатное школьное обучение. Я предложу путь для среднесрочной и долгосрочной фискальной консолидации и более смело пересмотрю бюджетные выплаты с тем, чтобы изменить социально-экономическую структуру Японии и найти новые возможности для экономического роста. Восстанавливая японскую экономику по всем аспектам – устойчивому росту экономики, здоровому государственному бюджету, стабильному социальному обеспечению я буду вносить свой вклад в восстановление мировой экономики. Я донесу эту позицию до других стран-членов «восьмерки» и «двадцатки». Таким образом, я намереваюсь пригласить динамично развивающиеся экономики выполнить свои обязательства: лишь через тесное

сотрудничество мы сможем вновь твердо поставить мировую экономику на путь интенсивного роста.

На саммите в Питтсбурге в сентябре 2009 года мы определили «Группу двадцати» как ведущий форум для осуществления международного экономического сотрудничества. Япония рассматривает «двадцатку» как серьезную возможность для развитых и развивающихся стран обсуждать управление мировой экономикой. На саммите в Торонто необходимо вести дальнейшую работу, необходимую для достижения восстановления и устойчивого роста, укрепления финансовой системы регулирования и реформы международных финансовых институтов. Особенно важным представляется реализация Рамочного соглашения для крепкого, устойчивого и сбалансированного роста для взаимной оценки применяемых экономических курсов, как это и было согласовано на встрече «двадцатки» в Питтсбурге. Мы также должны продолжать наши глобальные усилия по установлению более крепкой и здоровой финансовой системы регулирования и надзора, отражающей тот факт, что кризис частично был вызван невозможностью осуществлять контроль над финансовой системой, нами же и созданной.

Азия восстанавливается достаточно быстро и легко после кризиса. Ее интенсивный рост является локомотивом для мировой экономики. Все больше чувствуется присутствие Азиатско-Тихоокеанского региона в качестве центра мирового экономического роста, и Япония имеет честь стать председателем АТЭС в 2010 году. Этот год является краеугольным для промышленно развитых экономик АТЭС, который достигнут Богорские цели свободной торговли и инвестиций. Таким образом, будучи председателем АТЭС в этот важный год, я намереваюсь реорганизовать АТЭС для 21 века под лозунгом «Изменения и действия».

Под председательством Японии АТЭС будет способствовать большей региональной интеграции и развивать средне- и долгосрочные стратегии роста для всего региона. Результатами этих стратегий роста должны стать всеобщий рост, предоставляющий преимущества не отдельным странам, а всем, а также устойчивый рост, включающий в себя защиту окружающей среды и развитие энергетики.

Премьер-министр Наото Кан в качестве председателя АТЭС будет содействовать большей региональной интеграции наряду с другими региональными усилиями, в частности инициативой для Восточно-Азиатского сообщества.

В ноябре встреча лидеров АТЭС будет проводиться практически следом за Сеульским саммитом «двадцатки». Я твердо поддерживаю Корею, нашего важного соседа, как председателя саммита «Группы двадцати», и обещаю свою всемерную поддержку в деле достижения успеха этой встречи. В мои намерения входит приложить усилия со стороны Японии для взаимного усиления «двадцатки», «восьмерки» и АТЭС путем передачи опыта и чаяний АТР миру через «двадцатку» и «восьмерку», и, в то же время, донесения посланий от этих «Групп» АТЭС для достижения сбалансированного развития в регионе.

Занимаясь решением глобальных проблем

Преследуя цель всеобщего роста мы не должны игнорировать проблему бедности и другие глобальные вызовы. Дети во всем мире заслуживают общество, которое стремится к достижению безопасности человека – общества, где они свободны от голода, инфекционных заболеваний, противопехотных мин или конфликтов, общество, в котором у них есть доступ к безопасной воде и начальному образованию, а также где их права человека защищены.

Еще одним вызовом, который заслуживает внимания, является проблема изменения климата. Угроза глобального потепления реальна и в этом году международное сообщество будет проверено на способность предпринять скоординированные действия и принять новый всеобъемлющий юридически обязательный документ. Япония поставила очень амбициозную среднесрочную цель сокращения выбросов парниковых газов к 2020 году на 25 % по сравнению с уровнем 1990 года и будет играть ведущую роль в международных переговорах. Мы также будем активно продвигать «зеленые инновации» пользуясь преимуществами японских экологически чистых технологий.

Каждый из нас должен сохранить эту разнообразную необходимую землю для следующего поколения. В качестве председателя десятой конференции сторон Конвенции по биологическому разнообразию Япония возглавит глобальные усилия по всеобъемлющей защите биоразнообразия и устойчивого использования биологических ресурсов.

«Восьмерка» сыграла значительную роль в том, чтобы ответить на каждый из этих глобальных вызовов. Важность «восьмерки», подкрепленная разделяемым чувством основных ценностей, таких как свобода и демократия, остается неизменной.

Я полностью поддерживаю лидерство премьер-министра С.Харпера как председателя на саммите «восьмерки» в Мускоке в определении в качестве приоритета повестки дня проблему развития, особенно материнское и детское здоровье. С учетом того, что остается всего лишь пять лет и саммит ООН назначен на сентябрь, этот год очень важен для достижения Целей развития тысячелетия до 2015 года. Международное сообщество должно показать единство в достижении этих целей, и на членах «восьмерки», как на группе основных доноров, лежит особая ответственность в том, чтобы руководить этими усилиями. Нет необходимости говорить о том, что «восьмерка» также должна решать проблемы миростроительства для обеспечения мира и безопасности, т.к. это является неотъемлемым условием развития.

Перед международным сообществом стоят серьезные политические вопросы и вопросы безопасности, такие как Иран и Северная Корея. Члены «восьмерки», будучи связанными общими фундаментальными ценностями, делят ответственность за международный мир и безопасность. Думаю, что лидеры «восьмерки» должны откровенно обсуждать эти проблемы и ясно показать международному сообществу свою решимость эти вопросы разрешать.

В заключение

По мере того как мир беспрецедентно меняется, ни одна страна в одиночку не может справиться со сложными глобальными проблемами. Не может это сделать и никакой отдельный институт или структура. В дальнейшем сотрудничая со странами, которые хотят и могут исполнять свои обязательства, я привержен тому, чтобы решать мировые экономические и политические проблемы через рамки «двадцатки», «восьмерки» и АТЭС.